

MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE  
Centrul pentru Formarea Continuă în Limba Germană  
Zentrum für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache

Fortbildungsveranstaltungen  
Programul activităților de formare continuă

2017 – 2018  
Mediasch/Mediaș

CCD GORJ 744 / 5.09. 2017.



*Centrul pentru Formarea Continuă în Limba Germană desfășoară la nivel de țară activități de formare continuă pentru personalul didactic care predă limba germană sau diferite discipline în limba germană. Centrul a fost înființat prin ordin M.E.N. în 1998 și a devenit instituție publică cu personalitate juridică prin Hotărârea de Guvern nr. 485/17.06.1999*

Das Zentrum für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache veranstaltet Fortbildungsseminare für Lehrer, die in Rumänien Deutsch unterrichten oder deutschsprachigen Fachunterricht erteilen. Das Zentrum wurde 1998 durch Erlass des rumänischen Bildungsministers gegründet und erhielt den Status einer öffentlichen Institution und Rechtsperson durch den Beschluss Nr. 485/17.06.1999 der rumänischen Regierung.

**Adresa/Anschreiben:**

*Centrul pentru Formarea Continuă în Limba Germană*  
Zentrum für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache

**Sediul/Sitz:**

Piața Regele Ferdinand nr. 25  
RO-551002 Mediaș  
Tel./Fax: 0040-269-831724  
e-mail: zfl@zfl.ro  
www.zfl.ro

**Biroul de la Sibiu/Hermannstädter Büro:**

str. Turismului nr. 15  
RO-550020 Sibiu  
Tel./Fax: 0040-269-214154

**Fișula Timișoara/Temeswarer Zweigstelle:**

Liceul Teoretic „Nikolaus Lenau”  
str. I. Hemeleanu nr. 5  
RO-300011 Timișoara  
Tel.: 0040-725-931279

**Echipa CPCLG/ZfL-Team:**

*Director/Leiter:*

*Învățămintă preșcolară/Kindergarten:*

*Învățămintă primară/Grundschule:*

*Limba germană/Deutsch:*

*Discipline de specialitate/DFU:*

*Management școlar, revistă*

Schulmanagement, Zett

*Secretariat/Sekretariat:*

Radu Crețulescu

Liliana Câmpean

Adriana Hermann

Regine Muszilek

Tita Mihaiu

Laura Părăian

Marius Goșa

Gerold Hermann

Damaris Csaszar

raducretulescu@zfl.ro

lilianacampean@zfl.ro

adrianahermann@zfl.ro

reginemuszilek@zfl.ro

titamihaiu@zfl.ro

laura.parian@gmail.com

marlusgosa@zfl.ro

hermann@brukenthal.ro

damariscsaszar@zfl.ro

**CUPRINS**

Despre programul de activități pentru anul școlar 2017/2018 .....	4
Înscrierea la activitățile de formare continuă .....	5
Învățământ preșcolar .....	6
Învățământ primar.....	13
Gimnaziu-liceu: Limba germană.....	23
Gimnaziu-liceu: Discipline predate în limba germană.....	37

**INHALT**

Zum Veranstaltungsprogramm im Schuljahr 2017/2018 .....	4
Anmeldung zu den Fortbildungsveranstaltungen .....	5
Kindergarten .....	6
Grundschule.....	13
Gymnasium-Lyzeum: Deutsch .....	23
Gymnasium-Lyzeum: Deutschsprachiger Fachunterricht .....	37

## Despre programul de activități pentru anul școlar 2017/2018

Activitățile CFCLG propuse în acest program reprezintă o ofertă pentru perfecționarea periodică a personalului didactic conform art. 45 și art. 99 din Legea nr. 1/2011.

Există o continuitate între actualul program al CFCLG și programele din anii precedenți atât în privința conținutului cât și a metodologiei.

CFCLG Mediaș are în ofertă 2 programe acreditate, cuprinzând 20 de ore, cu 5 credite transferabile: „Sensibilizare lingvistică la materiile de specialitate – lb. germană” și „Utilizarea tehnologiei multimedia în predarea disciplinelor în limba germană” Acestea se compun din activități face-to-face și la distanță. Detalii se găsesc la profesorii-formatori responsabili de program.

## Zum Veranstaltungsprogramm im Schuljahr 2017/2018

Die Veranstaltungen des ZfL im Schuljahr 2017/2018 wurden gemäß der in den Artikeln 45 und 99 des Gesetzes 1/2011 enthaltenen Bestimmungen zur Fortbildung der Lehrerinnen und Lehrer geplant.

Die Kontinuität zwischen dem gegenwärtigen ZfL-Programm und jenem der vergangenen Jahre ist gewährleistet.

Das ZfL bietet zwei akkreditierte Programme an: „Sprachsensibler Fachunterricht“ und „Multimedial präsentieren“ (jeweils 20 Stunden/5 Kreditpunkte). Diese Fortbildungen sind als Kombination von Präsenzlehrgängen und Hausarbeiten konzipiert. Weitere Details erhalten Sie bei den Referatsleitern.

## Înscrierea la activitățile de formare continuă

Înscrierea se va face, de regulă, cu cel puțin o lună înainte de începerea activității **pe pagina web a CFCLG** cu ajutorul numărului de identificare corespunzător seminarului. Înscrierile ulterioare vor fi luate în considerare în limita locurilor disponibile. Renunțarea la locul ocupat se face tot pe pagina web, preferabil cu 10 zile înainte de începerea activității. Pentru cazuri de urgență, se va trimite un mail responsabilului de program.

Prioritate la participare au cadrele didactice care fac parte din grupul țintă indicat.

Cadrele didactice sunt rugate să completeze cu atenție toate rubricile propriului profil și să-și citească regulat emailurile, dacă s-au înscris la o activitate, deoarece **detaliile se comunică prin mail**.

Caietul-program se trimite tuturor inspectoratelor școlare județene, caselor corpului didactic precum și școlilor și grădinițelor cu predare în limba germană și poate fi descărcat de pe pagina web a CFCLG. Modificări ulterioare vor fi publicate pe pagina web.

## Anmeldung zu den Fortbildungsveranstaltungen

Die Anmeldung soll grundsätzlich bis spätestens einen Monat vor Beginn der jeweiligen Veranstaltung mit Hilfe der Seminarnummer **auf der Webseite des ZfL** erfolgen. Solange Plätze frei sind, werden auch Nachmeldungen berücksichtigt. Abmeldungen sollen ebenfalls auf der Webseite vorgenommen werden. Für Sonderfälle bitten wir um eine Mail an die Seminarleitung.

Die angemeldeten LehrerInnen, die zur angegebenen Zielgruppe gehören, haben Vorrang bei der Teilnahme.

Die LehrerInnen werden gebeten, die Daten des eigenen Profils zu ergänzen und ihre Mails regelmäßig zu lesen, wenn sie sich für eine Veranstaltung angemeldet haben, **da Details per Mail mitgeteilt werden**.

Das Programmheft wird allen deutschsprachigen Kindergärten und Schulen sowie allen Kreisschulinspektoraten und Lehrerhäusern zugeschickt und kann von der Webseite des ZfL heruntergeladen werden. Programmänderungen werden ebenfalls auf der Webseite bekannt gegeben.

## Kindergarten Învățământ preșcolar

### Vorbereitungsseminar

KIGA228

*Curs de pregătire*

Zielgruppe: Erzieherinnen

Seminarleitung: Liliana Câmpean

Hermannstadt/Sibiu, 07.10.2017, SA 9.00 - 15.00 Uhr

15 TN

Zu diesem Seminar sind nur die Erzieherinnen eingeladen, die sich für eine Prüfung vorbereiten.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung des Auswärtigen Amtes durch das Institut für Auslandsbeziehungen.

### Lernwerkstätten

KIGA229

*Ateliere*

Zielgruppe: Erzieherinnen

Seminarleitung: Corina Steffen

Bukarest/București, 20.10.2017-22.10.2017, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SO 14.00 Uhr

20 TN

Das Seminar ermöglicht den Erzieherinnen eigene Erfahrungen mit verschiedenen Materialien und Gegenständen, die im Kindergarten eingesetzt werden, zu machen.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung des Auswärtigen Amtes durch das Institut für Auslandsbeziehungen.

### Kreativraum im Kindergarten

KIGA230

*Creativitatea în grădiniță*

Zielgruppe: Erzieherinnen

Seminarleitung: Liliana Câmpean

Klausenburg/Cluj-Napoca, 03.11.2017-05.11.2017, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SO 14.00 Uhr

20 TN

Basteln, Musik, Rollenspiele, Malen, ebenso wie das Erfinden von Geschichten sind Ausdrucksformen der Kreativität. Erzieherinnen sollen kreativ arbeiten, um bei Kindern Interesse

zu wecken. Das Seminar bietet sowohl theoretisches Wissen als auch praktische Umsetzungsvorschläge an.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung des Auswärtigen Amtes durch das Institut für Auslandsbeziehungen.

### Kunst und Musik im Kindergarten

KIGA231

*Artă și muzică în grădiniță*

Zielgruppe: Erzieherinnen

Seminarleitung: Christa Pop, Annegret Feder, Liliana Câmpean

Kronstadt/Brașov, 24.11.2017-26.11.2017, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SO 14.00 Uhr

20 TN

Die musisch-ästhetische Bildung führt zu einer positiven Entwicklung der Kinder. Wir versuchen Formen und Farben berühmter Künstler mit Kinderaugen zu entdecken. Es wird mit Gestaltungsmöglichkeiten experimentiert.

### Arbeitsatelier

KIGA232

*Atelier de lucru*

Zielgruppe: Erzieherinnen

Seminarleitung: Liliana Câmpean

Hermannstadt/Sibiu, 09.12.2017, SA 9.00 - 15.00 Uhr

15 TN

Weihnachtliche Stimmung schaffen, Themen besprechen, Materialien erarbeiten: Das Seminar hat als Schwerpunkt das Auswählen und Herstellen von didaktischen Materialien zu verschiedenen Themen.

### Kommt wir wollen tanzen!

KIGA233

*Haideți să dansăm!*

Zielgruppe: Erzieherinnen

Seminarleitung: NN

Hermannstadt/Sibiu, 17.02.2018, SA 9.00 - 15.00 Uhr

15 TN

Tanzen bietet den Kindern die Möglichkeit, sich körperlich und funktional positiv zu entwickeln. In diesem Seminar erfahren Sie, wie Sie kind- und altersgerechte Tänze auswählen und wie Sie diese den Kindern einüben können.

### Integrierte Sprachbildung im Kindergarten

KIGA234

*Dezvoltarea abilităților lingvistice în grădiniță*

Zielgruppe: Erzieherinnen

Seminarleitung: Liliana Câmpean  
**Mediasch/Mediaș**, 17.03.2018, SA 9.00 - 15.00 Uhr  
 20 TN

Im Kindergarten wird der Sprachgebrauch in allen Bereichen angeregt und gefördert. Dafür sind verschiedene Medien, Materialien und Methoden notwendig. Das Seminar bietet die Möglichkeit, diese kennenzulernen und auszuprobieren.

### Integrierte Sprachbildung im Kindergarten

KIGA235

*Dezvoltarea abilităților lingvistice în grădiniță*

Zielgruppe: **Erzieherinnen**  
 Seminarleitung: Liliana Câmpean  
**Karanebeș/Caranebeș**, 24.04.2018, DI 14.00 - 20.00 Uhr  
 12 TN

Im Kindergarten wird der Sprachgebrauch in allen Bereichen angeregt und gefördert. Dafür sind verschiedene Medien, Materialien und Methoden notwendig. Das Seminar bietet die Möglichkeit, diese kennenzulernen und auszuprobieren.

### Integrierte Sprachbildung im Kindergarten

KIGA236

*Dezvoltarea abilităților lingvistice în grădiniță*

Zielgruppe: **Erzieherinnen**  
 Seminarleitung: Liliana Câmpean  
**Temeswar/Timișoara**, 25.04.2018, MI 14.00 - 20.00 Uhr  
 20 TN

Im Kindergarten wird der Sprachgebrauch in allen Bereichen angeregt und gefördert. Dafür sind verschiedene Medien, Materialien und Methoden notwendig. Das Seminar bietet die Möglichkeit, diese kennenzulernen und auszuprobieren.

### Integrierte Sprachbildung im Kindergarten

KIGA237

*Dezvoltarea abilităților lingvistice în grădiniță*

Zielgruppe: **Erzieherinnen**  
 Seminarleitung: Liliana Câmpean  
**Großwardein/Oradea**, 26.04.2018, DO 14.00 - 20.00 Uhr  
 15 TN

Im Kindergarten wird der Sprachgebrauch in allen Bereichen angeregt und gefördert. Dafür sind verschiedene Medien, Materialien und Methoden notwendig. Das Seminar bietet die Möglichkeit, diese kennenzulernen und auszuprobieren.

### Integrierte Sprachbildung im Kindergarten

KIGA238

*Dezvoltarea abilităților lingvistice în grădiniță*

Zielgruppe: **Erzieherinnen**  
 Seminarleitung: Liliana Câmpean  
**Sathmar/Satu Mare**, 27.04.2018, FR 9.00 - 15.00 Uhr  
 15 TN

Im Kindergarten wird der Sprachgebrauch in allen Bereichen angeregt und gefördert. Dafür sind verschiedene Medien, Materialien und Methoden notwendig. Das Seminar bietet die Möglichkeit, diese kennenzulernen und auszuprobieren.

### Integrierte Sprachbildung im Kindergarten

KIGA239

*Dezvoltarea abilităților lingvistice în grădiniță*

Zielgruppe: **Erzieherinnen**  
 Seminarleitung: Liliana Câmpean  
**Klausenburg/Cluj-Napoca**, 28.04.2018, SA 9.00 - 15.00 Uhr  
 15 TN

Im Kindergarten wird der Sprachgebrauch in allen Bereichen angeregt und gefördert. Dafür sind verschiedene Medien, Materialien und Methoden notwendig. Das Seminar bietet die Möglichkeit, diese kennenzulernen und auszuprobieren.

### Naturwissenschaften im Kindergartenalltag

KIGA240

*Cunoașterea mediului ca activitate la grădiniță*

Zielgruppe: **Erzieherinnen**  
 Seminarleitung: Ruth Bertleff  
**Kronstadt/Brașov**, 11.05.2018, FR 9.00 - 15.00 Uhr  
 20 TN

Das Seminar bietet Ideen für die fächerübergreifende Gestaltung eines Kindergartentages ausgehend von Inhalten, Materialien und Methoden aus Naturkunde für Pflichtfach und Freispiel.

### Integrierte Sprachbildung im Kindergarten

KIGA241

*Dezvoltarea abilităților lingvistice în grădiniță*

Zielgruppe: **Erzieherinnen**  
 Seminarleitung: Liliana Câmpean  
**Bukarest/București**, 12.05.2018, SA 9.00 - 15.00 Uhr  
 20 TN

Im Kindergarten wird der Sprachgebrauch in allen Bereichen angeregt und gefördert. Dafür sind verschiedene Medien, Materialien und Methoden notwendig. Das Seminar bietet die Möglichkeit, diese kennenzulernen und auszuprobieren.

**Integrierte Sprachbildung im Kindergarten**

KIGA242

*Dezvoltarea abilităților lingvistice în grădiniță*Zielgruppe: **Erzieherinnen**

Seminarleitung: Liliana Câmpean

**Hermannstadt/Sibiu**, 19.05.2018, SA 9.00 - 15.00 Uhr

20 TN

Im Kindergarten wird der Sprachgebrauch in allen Bereichen angeregt und gefördert. Dafür sind verschiedene Medien, Materialien und Methoden notwendig. Das Seminar bietet die Möglichkeit, diese kennenzulernen und auszuprobieren.

**Weitere Veranstaltungen****Der Internationale Banater Lehrertag**

WV77

*Ziua Internațională a Dascălului Bănățean*Zielgruppe: **Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer, Religionslehrer**

Seminarleitung: Elena Wolf

**Temeswar/Timișoara**, 30.09.2017, SA 9.00 - 16.00 Uhr

180 TN

**Der 27. Siebenbürgische Lehrertag**

WV78

*Ziua Dascălului Transilvănean*Zielgruppe: **Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer, Religionslehrer**

Seminarleitung: k. A.

**Mühlbach/Sebeș**, 28.10.2017-29.10.2017, Beginn SA 10.00 Uhr, Ende SO 15.00 Uhr

150 TN

**Österreichisches Sprachdiplom Deutsch**

WV81

*Examenul de limba germană - ÖSD*Zielgruppe: **k. A.**

Seminarleitung: Tita Mihaiu

**Hermannstadt/Sibiu**, 18.11.2017, SA 8.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) oder bei Tita Mihaiu, [titamihaiu@zfl.ro](mailto:titamihaiu@zfl.ro). Einschreibungen: 18.09.2017-17.10.2017

**Österreichisches Sprachdiplom Deutsch**

WV79

*Atestat cunoștințe de limbă germană*Zielgruppe: **k. A.**

Seminarleitung: Regine Muszilek, Anni Bobu

**Temeswar/Timișoara**, 10.02.2018, SA 8.00 - 20.00 Uhr

Alle Infos unter: [www.ost.at](http://www.ost.at) oder bei Regine Muszilek, 0725-931279. Einschreibungen 15.12.2017 - 12.01.2018

**Österreichisches Sprachdiplom Deutsch**

WV80

*Atestat cunoștințe de limbă germană*Zielgruppe: **k. A.**

Seminarleitung: Regine Muszilek, Anni Bobu

**Arad/Arad**, 17.03.2018, SA 8.00 - 20.00 Uhr

Alle Infos unter: [www.ost.at](http://www.ost.at) oder bei Regine Muszilek, 0725-931279. Einschreibungen 15.12.2017 - 28.02.2018

## Terminplanung Kindergarten nach Ortschaften:

Veranstaltungsort	Seminar	Datum
Arad/Arad	WV80 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch	17.03.2018 - 17.03.2018
Bukarest/București	KIGA229 Lernwerkstätten	20.10.2017 - 22.10.2017
	KIGA241 Integrierte Sprachbildung im Kindergarten	12.05.2018 - 12.05.2018
Großwardein/Oradea	KIGA237 Integrierte Sprachbildung im Kindergarten	26.04.2018 - 26.04.2018
Hermannstadt/Sibiu	KIGA228 Vorbereitungsseminar	07.10.2017 - 07.10.2017
	WV81 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch	18.11.2017 - 18.11.2017
	KIGA232 Arbeitsatelier	09.12.2017 - 09.12.2017
	KIGA233 Kommt wir wollen tanzen!	17.02.2018 - 17.02.2018
	KIGA242 Integrierte Sprachbildung im Kindergarten	19.05.2018 - 19.05.2018
Karansebesch/Caransebeș	KIGA235 Integrierte Sprachbildung im Kindergarten	24.04.2018 - 24.04.2018
Klausenburg/Cluj-Napoca	KIGA230 Kreativraum im Kindergarten	03.11.2017 - 05.11.2017
	KIGA239 Integrierte Sprachbildung im Kindergarten	28.04.2018 - 28.04.2018
Kronstadt/Brașov	KIGA231 Kunst und Musik im Kindergarten	24.11.2017 - 26.11.2017
	KIGA240 Naturwissenschaften im Kindergartenalltag	11.05.2018 - 11.05.2018
Mediasch/Mediaș	KIGA234 Integrierte Sprachbildung im Kindergarten	17.03.2018 - 17.03.2018
Mühlbach/Sebeș	WV78 Der 27. Siebenbürgische Lehrertag	28.10.2017 - 29.10.2017
Sathmar/Satu Mare	KIGA238 Integrierte Sprachbildung im Kindergarten	27.04.2018 - 27.04.2018
Temeswar/Timișoara	WV77 Der Internationale Banater Lehrertag	30.09.2017 - 30.09.2017
	WV79 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch	10.02.2018 - 10.02.2018
	KIGA236 Integrierte Sprachbildung im Kindergarten	25.04.2018 - 25.04.2018

## Grundschule

### Învățământ primar

#### Multimedial Präsentieren in der Grundschule

GS380

*Prezentări video-audio la clasele primare*

Zielgruppe: **Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer, Religionslehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Hermannstadt/Sibiu**, 04.09.2017, MO 9.30 - 16.30 Uhr

13 TN

Mit der Methode Egg-Racing werden die Teilnehmer aufgefordert, ein Podcast zu einem Sachbilderbuch zu produzieren und zu veröffentlichen. Sehr gute Computerkenntnisse sind Voraussetzung für die Teilnahme an dieser Veranstaltung, die in der Deutsch-Lernwerkstatt des ZfL, Turismului Str. 15, stattfindet. Mitbringen: eigenen Laptop und Kopfhörer mit Mikrophon.

#### Multimedial Präsentieren in der Grundschule

GS381

*Prezentări video-audio la clasele primare*

Zielgruppe: **Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer, Religionslehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Hermannstadt/Sibiu**, 05.09.2017, DI 9.30 - 16.30 Uhr

13 TN

Mit der Methode Egg-Racing werden die Teilnehmer aufgefordert, ein Podcast zu einem Sachbilderbuch zu produzieren und zu veröffentlichen. Sehr gute Computerkenntnisse sind Voraussetzung für die Teilnahme an dieser Veranstaltung, die in der Deutsch-Lernwerkstatt des ZfL, Turismului Str. 15, stattfindet. Mitbringen: eigenen Laptop und Kopfhörer mit Mikrophon.

#### Vorbereitung für die Vorbereitungsstufe

GS382

*Pregătire pentru clasa pregătitoare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Manuela Vrancea, Liliana Câmpian, Adriana Hermann

**Hermannstadt/Sibiu**, 06.09.2017-07.09.2017, Beginn MI 9.00 Uhr, Ende DO 16.00 Uhr

24 TN

Im Seminar gibt es Anregungen für die Unterrichtsplanung und zur konkreten Arbeit mit der Vorbereitungsstufe. Beispiele, Material und Austausch sollen Lehrern zugute kommen, die noch keine Erfahrung mit dieser Jahrgangsstufe haben.

**Erzählen mit Musik**

GS383

*Forme ale muzicii narative la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann, Daniela Stroe, Annegret Feder

**Rosenau/Râșnov**, 22.09.2017, FR 8.30 - 15.30 Uhr

18 TN

Die Fortbildung beginnt mit 2 Stunden Hospitation im Unterricht. Im zweiten Teil geht es um Erzähl-Lieder, Klanggeschichten und musikalische Aufführungen. Die Fortbildung richtet sich an die Lehrer des Kreises Kronstadt. Die Lehrer der Rosenauer Schule haben Vorrang bei der Anmeldung. Ein weiteres Kriterium ist die Teilnahme von 2-3 Vertretern jeder Schule.

**Erzählen mit Musik**

GS384

*Forme ale muzicii narative la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann, Daniela Stroe, Annegret Feder

**Rosenau/Râșnov**, 29.09.2017, FR 8.30 - 15.30 Uhr

18 TN

Die Fortbildung beginnt mit 2 Stunden Hospitation im Unterricht. Im zweiten Teil geht es um Erzähl-Lieder, Klanggeschichten und musikalische Aufführungen. Die Fortbildung richtet sich an die Lehrer des Kreises Kronstadt. Die Lehrer der Rosenauer Schule haben Vorrang bei der Anmeldung. Ein weiteres Kriterium ist die Teilnahme von 2-3 Vertretern jeder Schule.

**Deine Schule - meine Schule**

GS385

*Școala voastră - școala noastră*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann, Ralf Mahl, Mădălina Mahl

**Hermannstadt/Sibiu**, 13.10.2017, FR 7.30 - 13.00 Uhr

15 TN

Ablauf des Treffens in der Charlotte-Dietrich-Schule Hammersdorf/Gușterița: Anreise 7.45 Uhr; Hospitation 8-10 Uhr; Schulführung und Gespräche 10-11 Uhr; mediale Präsentation einer Schule (eine teilnehmende Lehrergruppe stellt die eigene Schule in ca. 30 Minuten vor) und Gespräche zu aktuellen Fragen des deutschsprachigen Unterrichts 11-13 Uhr. Die Fortbildung richtet sich an Lehrer des Kreises Hermannstadt. Für die Teilnahme gilt: 1-2 Vertreter jeder Schule.

**Brücken - Türme - Technik in der Grundschule**

GS386

*Poduri și turnuri - lecții de tehnică la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Karansebesch/Caransebeș**, 27.10.2017, FR 9.00 - 15.00 Uhr

12 TN

Das Thema Technik ermöglicht fächerverbindenden Unterricht. Durch die handelnde Beschäftigung können Lehrer wie Schüler ihr Wissen erweitern, technischen Aspekten auf der Grund gehen und Zusammenhänge besser verstehen. Im Seminar soll daher erkundet werden, was die Durchführung eines Technik-Projekt mit Schülern voraussetzt.

**Brücken - Türme - Technik in der Grundschule**

GS387

*Poduri și turnuri - lecții de tehnică la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Temeswar/Timișoara**, 28.10.2017, SA 9.00 - 15.00 Uhr

25 TN

Das Thema Technik ermöglicht fächerverbindenden Unterricht. Durch die handelnde Beschäftigung können Lehrer wie Schüler ihr Wissen erweitern, technischen Aspekten auf der Grund gehen und Zusammenhänge besser verstehen. Im Seminar soll daher erkundet werden, was die Durchführung eines Technik-Projekt mit Schülern voraussetzt.

**Brücken - Türme - Technik in der Grundschule**

GS388

*Poduri și turnuri - lecții de tehnică la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Arad/Arad**, 30.10.2017, MO 9.00 - 15.00 Uhr

25 TN

Das Thema Technik ermöglicht fächerverbindenden Unterricht. Durch die handelnde Beschäftigung können Lehrer wie Schüler ihr Wissen erweitern, technischen Aspekten auf der Grund gehen und Zusammenhänge besser verstehen. Im Seminar soll daher erkundet werden, was die Durchführung eines Technik-Projekt mit Schülern voraussetzt.

**Brücken - Türme - Technik in der Grundschule**

GS389

*Poduri și turnuri - lecții de tehnică la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Großwardein/Oradea**, 31.10.2017, DI 9.00 - 15.00 Uhr

20 TN

Das Thema Technik ermöglicht fächerverbindenden Unterricht. Durch die handelnde Beschäftigung können Lehrer wie Schüler ihr Wissen erweitern, technischen Aspekten auf den Grund gehen und Zusammenhänge besser verstehen. Im Seminar soll daher erkundet werden, was die Durchführung eines Technik-Projekt mit Schülern voraussetzt.

**Brücken - Türme - Technik in der Grundschule** GS390

*Poduri și turnuri - lecții de tehnică la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**  
Seminarleitung: Adriana Hermann  
**Sathmar/Satu Mare**, 01.11.2017, MI 9.00 - 15.00 Uhr  
25 TN

Das Thema Technik ermöglicht fächerverbindenden Unterricht. Durch die handelnde Beschäftigung können Lehrer wie Schüler ihr Wissen erweitern, technischen Aspekten auf den Grund gehen und Zusammenhänge besser verstehen. Im Seminar soll daher erkundet werden, was die Durchführung eines Technik-Projekt mit Schülern voraussetzt.

**Brücken - Türme - Technik in der Grundschule** GS391

*Poduri și turnuri - lecții de tehnică la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**  
Seminarleitung: Adriana Hermann  
**Zillenmarkt/Zalău**, 02.11.2017, DO 9.00 - 15.00 Uhr  
12 TN

Das Thema Technik ermöglicht fächerverbindenden Unterricht. Durch die handelnde Beschäftigung können Lehrer wie Schüler ihr Wissen erweitern, technischen Aspekten auf den Grund gehen und Zusammenhänge besser verstehen. Im Seminar soll daher erkundet werden, was die Durchführung eines Technik-Projekt mit Schülern voraussetzt.

**Brücken - Türme - Technik in der Grundschule** GS392

*Poduri și turnuri - lecții de tehnică la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**  
Seminarleitung: Adriana Hermann  
**Klausenburg/Cluj-Napoca**, 03.11.2017, FR 9.00 - 15.00 Uhr  
25 TN

Das Thema Technik ermöglicht fächerverbindenden Unterricht. Durch die handelnde Beschäftigung können Lehrer wie Schüler ihr Wissen erweitern, technischen Aspekten auf den Grund gehen und Zusammenhänge besser verstehen. Im Seminar soll daher erkundet werden, was die Durchführung eines Technik-Projekt mit Schülern voraussetzt.

**Weiterführendes Lesen und Schreiben** GS393

*Cititul și scrisul în clasele II-IV*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**  
Seminarleitung: Adriana Hermann  
**Bukarest/București**, 29.11.2017, MI 9.00 - 15.00 Uhr  
25 TN

Bis zur zweiten Klasse haben Schüler die Schriftsprache erworben. Danach gilt es, Leseflüssigkeit, Lesegeschwindigkeit, Leseverstehen, das Verfassen von Texten sowie die Entwicklung der persönlichen Schrift zu fördern. Im Seminar können die Teilnehmer an Stationen Übungen aus den genannten Förderbereichen testen und sich über Transferideen austauschen.

**Musik hören - Mitmachmusik** GS394

*Audierea de fragmente muzicale și acompanierea cu mijloace simple*

Zielgruppe: **Erzieherinnen, Grundschullehrer**  
Seminarleitung: Annegret Feder, Ursula Philippi, Adriana Hermann  
**Zeiden/Codlea**, 23.02.2018, FR 10.00 - 15.00 Uhr  
25 TN

Die Fortbildung beginnt mit einem Konzert für die Grundschulkinder der Zeidner Schule und für alle teilnehmenden Erzieherinnen und Lehrerinnen. Anschließend setzen sich die Teilnehmer mit didaktischen Aspekten auseinander: Höraufgaben, Mitmachmusik und Verhalten als Zuhörer. Vorrang bei der Anmeldung haben die Erzieherinnen und Lehrerinnen aus Zeiden, Fogarasch, Drachendorf und Viktoriastadt.

**Musik hören - Mitmachmusik** GS395

*Audierea de fragmente muzicale și acompanierea cu mijloace simple*

Zielgruppe: **Erzieherinnen, Grundschullehrer**  
Seminarleitung: Annegret Feder, Ursula Philippi, Adriana Hermann  
**Reps/Rupea**, 02.03.2018, FR 10.00 - 15.00 Uhr  
25 TN

Die Fortbildung beginnt mit einem Konzert für die Grundschulkinder der Repser Schule und für alle teilnehmenden Erzieherinnen und Lehrerinnen. Anschließend setzen sich die Teilnehmer mit didaktischen Aspekten auseinander: Höraufgaben, Mitmachmusik und Verhalten als Zuhörer. Vorrang bei der Anmeldung haben die Erzieherinnen und Lehrerinnen aus Reps und Rosenau.

**Brücken - Türme - Technik in der Grundschule** GS396

*Poduri și turnuri - lecții de tehnică la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**  
Seminarleitung: Adriana Hermann  
**Schäßburg/Sighișoara**, 16.04.2018, MO 9.00 - 15.00 Uhr  
16 TN

Das Thema Technik ermöglicht fächerverbindenden Unterricht. Durch die handelnde Beschäftigung können Lehrer wie Schüler ihr Wissen erweitern, technischen Aspekten auf den Grund gehen und Zusammenhänge besser verstehen. Im Seminar soll daher erkundet werden, was die Durchführung eines Technik-Projekt mit Schülern voraussetzt.

### Brücken - Türme - Technik in der Grundschule

GS397

*Poduri și turnuri - lecții de tehnică la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Bistritz/Bistrița**, 17.04.2018, DI 9.00 - 15.00 Uhr

12 TN

Das Thema Technik ermöglicht fächerverbindenden Unterricht. Durch die handelnde Beschäftigung können Lehrer wie Schüler ihr Wissen erweitern, technischen Aspekten auf den Grund gehen und Zusammenhänge besser verstehen. Im Seminar soll daher erkundet werden, was die Durchführung eines Technik-Projekt mit Schülern voraussetzt.

### Brücken - Türme - Technik in der Grundschule

GS398

*Poduri și turnuri - lecții de tehnică la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Oberwischau/Vișeu de Sus**, 18.04.2018, MI 9.00 - 15.00 Uhr

12 TN

Das Thema Technik ermöglicht fächerverbindenden Unterricht. Durch die handelnde Beschäftigung können Lehrer wie Schüler ihr Wissen erweitern, technischen Aspekten auf den Grund gehen und Zusammenhänge besser verstehen. Im Seminar soll daher erkundet werden, was die Durchführung eines Technik-Projekt mit Schülern voraussetzt.

### Brücken - Türme - Technik in der Grundschule

GS399

*Poduri și turnuri - lecții de tehnică la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Neumarkt/Tg. Mureș**, 19.04.2018, DO 9.00 - 15.00 Uhr

12 TN

Das Thema Technik ermöglicht fächerverbindenden Unterricht. Durch die handelnde Beschäftigung können Lehrer wie Schüler ihr Wissen erweitern, technischen Aspekten auf den Grund gehen und Zusammenhänge besser verstehen. Im Seminar soll daher erkundet werden, was die Durchführung eines Technik-Projekt mit Schülern voraussetzt.

### Brücken - Türme - Technik in der Grundschule

GS400

*Poduri și turnuri - lecții de tehnică la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

**Mediasch/Mediaș**, 20.04.2018, FR 9.00 - 15.00 Uhr

20 TN

Das Thema Technik ermöglicht fächerverbindenden Unterricht. Durch die handelnde Beschäftigung können Lehrer wie Schüler ihr Wissen erweitern, technischen Aspekten auf den Grund gehen und Zusammenhänge besser verstehen. Im Seminar soll daher erkundet werden, was die D

### Zeit für mich - Selbstkompetenz stärken

GS401

*Competențe profesionale și personale*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Maria Rampelt, Adriana Hermann

**Michelsberg/Cisnădioara**, 11.05.2018-13.05.2018, Beginn FR 15.00 Uhr, Ende SO 13.30 Uhr

24 TN

Um den Schulalltag zu meistern, sind oft mehr als nur Material und Methodenkompetenz nötig. Wir widmen dieses Wochenende dem Austausch und der Reflexion, dem Zeitmanagement und dem Perspektivwechsel - zur Förderung der Selbstkompetenz. Die Teilnahme erfolgt auf schriftliche Einladung durch die Seminarleitung.

### Deine Schule - meine Schule

GS402

*Școala noastră - școala noastră*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann, Johanna Reber, Annette Wiecken

**Rothberg/Roșia**, 18.05.2018, FR 7.30 - 13.00 Uhr

16 TN

Ablauf des Treffens in der Waldorf-Schule Rothberg/Roșia: Anreise 7.45 Uhr; Hospitation 8-10 Uhr; Schulführung und Gespräche 10-11 Uhr; mediale Präsentation einer Schule (eine teilnehmende Lehrergruppe stellt die eigene Schule in ca. 30 Minuten vor) und Gespräche zu aktuellen Fragen des deutschsprachigen Unterrichts 11-13 Uhr.

### Arbeiten, herstellen, handeln - Block-Fortbildung für die Grundschule

GS403

*Activitate, producție, comerț - aria curriculară de arte vizuale și abilități practice la clasele primare*

Zielgruppe: **Grundschullehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann

Hermannstadt/Sibiu, 25.06.2018-29.06.2018, Beginn MO 9.00 Uhr, Ende FR 14.30 Uhr  
16 TN

Täglich setzen sich die Teilnehmer aktiv mit einem Thema, einem Material oder einem Objekt auseinander und leisten praktisch und im Austausch miteinander Vorbereitung für ihren Unterricht.

## Weitere Veranstaltungen

### Der Internationale Banater Lehrertag

WV77

*Ziua Internațională a Dascălului Bănățean*

Zielgruppe: Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer, Religionslehrer

Seminarleitung: Elena Wolf

Temeswar/Timișoara, 30.09.2017, SA 9.00 - 16.00 Uhr  
180 TN

### Der 27. Siebenbürgische Lehrertag

WV78

*Ziua Dascălului Transilvănean*

Zielgruppe: Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer, Religionslehrer

Seminarleitung: k. A.

Mühlbach/Sebeș, 28.10.2017-29.10.2017, Beginn SA 10.00 Uhr, Ende SO 15.00 Uhr  
150 TN

### Österreichisches Sprachdiplom Deutsch

WV81

*Examenul de limba germană - ÖSD*

Zielgruppe: k. A.

Seminarleitung: Tita Mihaiu

Hermannstadt/Sibiu, 18.11.2017, SA 8.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) oder bei Tita Mihaiu, [titamihaiu@zfl.ro](mailto:titamihaiu@zfl.ro). Einschreibungen: 18.09.2017-17.10.2017

### Österreichisches Sprachdiplom Deutsch

WV79

*Atestat cunoștințe de limbă germană*

Zielgruppe: k. A.

Seminarleitung: Regine Muszilek, Anni Bobu

Temeswar/Timișoara, 10.02.2018, SA 8.00 - 20.00 Uhr

Alle Infos unter: [www.ost.at](http://www.ost.at) oder bei Regine Muszilek, 0725-931279. Einschreibungen 15.12.2017 - 12.01.2018

### Österreichisches Sprachdiplom Deutsch

WV80

*Atestat cunoștințe de limbă germană*

Zielgruppe: k. A.

Seminarleitung: Regine Muszilek, Anni Bobu

Arad/Arad, 17.03.2018, SA 8.00 - 20.00 Uhr

Alle Infos unter: [www.ost.at](http://www.ost.at) oder bei Regine Muszilek, 0725-931279. Einschreibungen 15.12.2017 - 28.02.2018

### Begleiten und Beraten. Fortbildung der Mentoren der Saxonia-Stiftung

WV75

*Orientare și consiliere - formare pentru mentori ai Fundației Saxonia*

Zielgruppe: Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer, Religionslehrer

Seminarleitung: NN

Michelsberg/Cisnădioara, 23.03.2018-25.03.2018, Beginn FR 18.00 Uhr, Ende SO 10.00 Uhr  
24 TN

Aus den positiven Erfahrungen der Fortbildung vom Mai 2017 und der Ausweitung des Programms auf weitere Schulen ergibt sich die Notwendigkeit eines Treffens der Lehrer, welche Mentorenaufgaben im Schuljahr 2017-2018 übernommen haben. Ziel der Fortbildung ist sowohl der intensive Erfahrungsaustausch als auch das Vermitteln von Strategien zur Optimierung der Tätigkeit.

## Terminplanung Grundschule nach Ortschaften

Veranstaltungsort	Seminar	Datum
Arad/Arad	GS388 Brücken - Türme - Technik in der Grundschule	30.10.2017 - 30.10.2017
	WV80 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch	17.03.2018 - 17.03.2018
Bistritz/Bistrița	GS397 Brücken - Türme - Technik in der Grundschule	17.04.2018 - 17.04.2018
Bukarest/București	GS393 Weiterführendes Lesen und Schreiben	29.11.2017 - 29.11.2017
Großwardein/Oradea	GS389 Brücken - Türme - Technik in der Grundschule	31.10.2017 - 31.10.2017

Hermannstadt/Sibiu	GS380 Multimedial Präsentieren in der Grundschule	04.09.2017 - 04.09.2017
	GS381 Multimedial Präsentieren in der Grundschule	05.09.2017 - 05.09.2017
	GS382 Vorbereitung für die Vorbereitungs-klasse	06.09.2017 - 07.09.2017
	GS385 Deine Schule - meine Schule	13.10.2017 - 13.10.2017
	WV81 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch	18.11.2017 - 18.11.2017
	GS403 Arbeiten, herstellen, handeln - Block-Fortbildung für die Grundschule	25.06.2018 - 29.06.2018
Karansebes/Caransebeș	GS386 Brücken - Türme - Technik in der Grundschule	27.10.2017 - 27.10.2017
Klausenburg/Cluj-Napoca	GS392 Brücken - Türme - Technik in der Grundschule	03.11.2017 - 03.11.2017
Mediasch/Mediaș	GS400 Brücken - Türme - Technik in der Grundschule	20.04.2018 - 20.04.2018
Michelsberg/Cisnădioara	WV75 Begleiten und Beraten. Fortbildung der Mentoren der Saxonia-Stiftung	23.03.2018 - 25.03.2018
	GS401 Zeit für mich - Selbstkompetenz stärken	11.05.2018 - 13.05.2018
Mühlbach/Sebeș	WV78 Der 27. Siebenbürgische Lehrertag	28.10.2017 - 29.10.2017
Neumarkt/Tg. Mureș	GS399 Brücken - Türme - Technik in der Grundschule	19.04.2018 - 19.04.2018
Oberwischau/Vișeu de Sus	GS398 Brücken - Türme - Technik in der Grundschule	18.04.2018 - 18.04.2018
Reps/Rupea	GS395 Musik hören - Mitmachmusik	02.03.2018 - 02.03.2018
Rosenau/Râșnov	GS383 Erzählen mit Musik	22.09.2017 - 22.09.2017
	GS384 Erzählen mit Musik	29.09.2017 - 29.09.2017
Rothberg/Roșia	GS402 Deine Schule - meine Schule	18.05.2018 - 18.05.2018
Sathmar/Satu Mare	GS390 Brücken - Türme - Technik in der Grundschule	01.11.2017 - 01.11.2017
Schäßburg/Sighișoara	GS396 Brücken - Türme - Technik in der Grundschule	16.04.2018 - 16.04.2018
Temeswar/Timișoara	WV77 Der Internationale Banater Lehrertag	30.09.2017 - 30.09.2017
	GS387 Brücken - Türme - Technik in der Grundschule	28.10.2017 - 28.10.2017
	WV79 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch	10.02.2018 - 10.02.2018
Zeiden/Codlea	GS394 Musik hören - Mitmachmusik	23.02.2018 - 23.02.2018
Zillenmarkt/Zalău	GS391 Brücken - Türme - Technik in der Grundschule	02.11.2017 - 02.11.2017

## Gymnasium-Lyzeum Gimnaziu-liceu

### Deutsch Limba germană



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen.

#### ZfA - Einführungsseminar für das Schuljahr 2017/18

DT643

Seminar introductiv

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Birgit van der Leeden, Fabrice Liesegang, Birgit Söldenwagner  
**Mediasch/Mediaș**, 06.09.2017-09.09.2017, Beginn MI 18.00 Uhr, Ende SA 12.30 Uhr  
40 TN

Das Seminar richtet sich an die aus Deutschland entsandten Lehrkräfte sowie an Vertreter der Deutschkatheder. Anmeldung bitte nur nach Rücksprache mit den ZfA-Fachberatungen. Folgende Themen werden u.a. angeboten: Lesefüchse International, Jugend debattiert, Landeskunde: Demokratie, Einführung für die neuen Lehrkräfte.

#### Übung macht den Meister

DT644

Tipuri de exerciții

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Laura Părăian  
**Hermannstadt/Sibiu**, 29.09.2017, FR 9.00 - 15.00 Uhr  
15 TN

Welche Übungstypen gibt es? Wie setzt man Übungen sinnvoll ein? Übungen oder Aufgaben? Immer wieder ist es für Lehrkräfte eine Herausforderung, Übungen bzw. Aufgaben zu bestimmten Schwerpunkten zu erstellen. Das Seminar richtet sich an Kollegen, die ausgehend von der Übungstypologie verschiedene praktische Beispiele erarbeiten wollen.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen.

### DSD-Seminar zur Vorbereitung auf die DSDII-Prüfungen DT645

Seminar de pregătire a profesorilor pentru examenul DSD II

Zielgruppe: **Deutschlehrer, DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Birgit Söldenwagner, Dietrich Arens, N.N.

**Temeswar/Timișoara**, 29.09.2017-30.09.2017, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SA 17.00 Uhr  
30 TN

Im Seminar stehen sowohl der Prüfungsteil Mündliche Kommunikation als auch das Sternchenthema „Migration und Integration“ für die Schriftliche Kommunikation im Fokus.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch das Deutsche Kulturforum östliches Europa.

### Erzähl- und Schreib-Werkstatt DT646

Atelier de povestit

Zielgruppe: **Grundschullehrer, Deutschlehrer**

Seminarleitung: Karin Wedra, Adriana Hermann

**Hermannstadt/Sibiu**, 05.10.2017-06.10.2017, Beginn DO 15.30 Uhr, Ende FR 19.00 Uhr  
15 TN

In dieser Werkstatt für Sprachlehrer wird mit dem Sagenbaukasten gearbeitet, dabei der Unterschied zwischen dem freien mündlichen Erzählen und der schriftlichen Literatur hervorgehoben. In die Diskussion fließen Erfahrungen des vorangehenden Workshops mit Schülern ein.

### Feste und Feiertage DT647

Zile de sărbătoare

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Enikő Hegető

**Neustadt/Baia Mare**, 06.10.2017, FR 13.00 - 19.00 Uhr  
25 TN

Weihnachten und Ostern sind Feste, die allgemein bekannt sind. Aber es gibt auch andere Feiertage, die nur im deutschsprachigen Raum gefeiert werden. Während unserer Tätigkeit besprechen wir Möglichkeiten, wie das Thema in der Schule kreativ und interessant einzusetzen ist.

### Tauschbörse für Unterrichtsmaterialien DT648

Bursa ideilor

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Enikő Hegető

**Sathmar/Satu Mare**, 07.10.2017, SA 9.00 - 15.00 Uhr  
25 TN

Warum muss man immer alles neu erfinden? In diesem Workshop geht es um einen Ideen- und Materialaustausch zu verschiedenen Themen und Unterrichtsstufen. Es wird auch Unterrichtsmaterial erstellt.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen.

### ZfA - Prüferschulung für das DSD I und II (Bereich der Fachberatung Siebenbürgen) DT649

Pregătirea profesorilor din Transilvania pentru examenul DSD I și II

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: van der Leeden, Birgit, Brüning, Sabine, Szabolcs, Carol, Danowsky, Susann u.a.

**Mediasch/Mediaș**, 12.10.2017-14.10.2017, Beginn DO 17.00 Uhr, Ende SA 13.00 Uhr  
30 TN

Zur Vorbereitung auf die diesjährigen DSDI und DSDII Prüfungen werden die in die Prüfungen einbezogenen DaM- und DaF-Lehrkräfte in den Bereichen MK sowie SK geschult.

### Deutsch Arbeitsgruppe DT650

Grup de lucru - limba germană maternă

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Laura Părăian

**Hermannstadt/Sibiu**, 14.10.2017, SA 9.00 - 13.00 Uhr  
10 TN

Schwerpunkt des Workshops ist die Arbeit mit dem neuen Lehrplan DaM für die 5. bis 8. Klasse. Es werden Stoffverteilungspläne für alle Klassenstufen erarbeitet, so dass eine strukturierte Planung der Inhalte zur Verfügung gestellt werden kann.

### Methodentraining DT651

Metode de predare

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Carmen Bubela

**Großwardein/Oradea**, 20.10.2017, FR 13.00 - 19.00 Uhr  
25 TN

Das Seminar stellt unterschiedliche Methoden vor und ermöglicht einen Erfahrungsaustausch zum konkreten Einsatz. In Gruppenarbeit werden auch Unterrichtsprojekte entwickelt.

### Kommunikativer Unterricht

DT652

*Metoda comunicativă în predare*

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Gertrude Steiner

**Reschitza/Reșița**, 24.10.2017, DI 13.00 - 19.00 Uhr

25 TN

Dieses Seminar legt den Schwerpunkt auf die Fertigkeit Sprechen. Es geht darum, wie man Fremdsprachenunterricht gestalten kann, um die Schüler zum Sprechen zu motivieren. Techniken zum Üben und Fördern dieser Fertigkeit ergänzen die Veranstaltung.

### Evaluation im Deutschunterricht

DT653

*Evaluarea elevilor*

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Laura Părăian

**Bistritz/Bistrița**, 04.11.2017, SA 9.00 - 15.00 Uhr

15 TN

Dieses Seminar richtet sich an alle Lehrkräfte, die sich mit dem Thema Evaluation auseinandersetzen wollen. Mündlich und/oder schriftlich evaluieren? Wie und was wird innerhalb bzw. nach einer Unterrichtseinheit evaluiert? Auf diese Fragen und auf viele andere wird eine gemeinsame Antwort gesucht. Einen Test zu erstellen ist nicht immer eine einfache Sache. In der Seminargruppe ergibt sich die Möglichkeit, sich mit Kollegen diesbezüglich auszutauschen und selber Testaufgaben für bestimmte Testtypen zu bearbeiten. Auf Bewertungskriterien wird auch großer Wert gelegt.

### Theaterpädagogik

DT654

*Teatrul în predarea limbii germane*

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Cristina Drescan, Helmine Pop

**Neumarkt/Tg. Mureș**, 10.11.2017, FR 13.00 - 19.00 Uhr

20 TN

Das Spiel ist die Arbeit des Kindes. Diesen allgemein bekannten Satz müssen Lehrer in ihrem Unterricht beherzigen. Theater-Spielen beginnt schon bei Kleinkindern. Sich in eine Rolle hineinzuversetzen macht Spaß und bietet nicht nur Kindern sondern auch Jugendlichen und Erwachsenen eine Möglichkeit, die eigene Persönlichkeit zu entwickeln. Seine Arbeit kann in spielerischer Form Ängste und Vorurteile abbauen und leistet einen wertvollen Beitrag zur ästhetischen Bildung. Im Seminar sollen die Lehrer Anregungen für ihre Arbeit erhalten, aber auch die Möglichkeit haben, selber Texte zu verfassen und auf die Bühne zu bringen.

### Kreative Unterrichtsplanung

DT655

*Planificarea creativa a orei*

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Anna Bobu

**Temeswar/Timișoara**, 11.11.2017, SA 9.00 - 15.00 Uhr

25 TN

Die Erstellung von Unterrichtsentwürfen ist ein Grundproblem aller jungen Lehrer. Mit dem Seminar möchten wir ihnen entgegenkommen und das nötige wissenschaftliche und praktische Know-How vermitteln.

### Theaterpädagogik

DT656

*Teatrul în predarea limbii germane*

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Cristina Drescan, Helmine Pop

**Kronstadt/Brașov**, 17.11.2017, FR 12.00 - 18.00 Uhr

20 TN

Das Spiel ist die Arbeit des Kindes. Diesen allgemein bekannten Satz müssen Lehrer in ihrem Unterricht beherzigen. Theater-Spielen beginnt schon bei Kleinkindern. Sich in eine Rolle hineinzuversetzen macht Spaß und bietet nicht nur Kindern sondern auch Jugendlichen und Erwachsenen eine Möglichkeit, die eigene Persönlichkeit zu entwickeln. Seine Arbeit kann in spielerischer Form Ängste und Vorurteile abbauen und leistet einen wertvollen Beitrag zur ästhetischen Bildung. Im Seminar sollen die Lehrer Anregungen für ihre Arbeit erhalten, aber auch die Möglichkeit haben, selber Texte zu verfassen und auf die Bühne zu bringen.

### Literatur im DaF-Unterricht

DT657

*Literatura în orele de limbă germană modernă*

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Lavinia Chis

**Arad/Arad**, 24.11.2017, FR 13.00 - 19.00 Uhr

25 TN

Wie kann man literarische Texte im Unterricht einsetzen? Welche Kriterien helfen alters- und niveausprechende Texte auszusuchen? Welche Textarten sind für den Unterricht geeignet? Diesen und weiteren Fragen möchte das Seminar nachgehen.

**Grammatik im DaF-Unterricht**

DT658

*Gramatica în predarea limbii germane ca limbă străină*Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Cristina Drescan, Helmine Pop

**Neumarkt/Tg. Mureș**, 16.02.2018, FR 13.00 - 19.00 Uhr

20 TN

Die Vermittlung der Grammatik im DaF-Unterricht ist sinnvoll und wichtig. Aber wie kann der Grammatikunterricht gestaltet werden, dass er den Lernern Spaß macht? Wir wollen in diesem Seminar zeigen, dass der Grammatikunterricht motivierend sein kann. Spiele, Reime, Liedchen und nicht nur verändern auf Dauer das Lernklima positiv und beschleunigen den Lernprozess. Wir wollen Methoden und Verfahren vorstellen, die den Schülern Erfolge ermöglichen und die es ihnen leichter machen, grammatische Regeln zu verstehen und anzuwenden.

**Kommunikativer Unterricht**

DT659

*Metoda comunicativă în predare*Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Anna Bobu

**Temeswar/Timișoara**, 17.02.2018, SA 9.00 - 15.00 Uhr

25 TN

Dieses Seminar legt den Schwerpunkt auf die Fertigkeit Sprechen. Es geht darum, wie man Fremdsprachenunterricht gestalten kann, um die Schüler zum Sprechen zu motivieren. Techniken zum Üben und Fördern dieser Fertigkeit ergänzen die Veranstaltung.

**Puppentheater und Deutsch**

DT660

*Teatrul de păpuși și limba germană*Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Cristina Drescan, Helmine Pop

**Sf. Gheorghe/Sf. Gheorghe**, 23.02.2018, FR 13.00 - 19.00 Uhr

20 TN

Eine zentrale Herausforderung der Schulpädagogik bleibt der praxisnahe und realitätsnahe Unterricht. Spiel und Theater können in dieser Hinsicht sehr hilfreich sein. Das Seminar versucht Fragen zu beantworten, die sowohl DaF- als auch DaM-Lehrer beschäftigen: Wie kann ich alle Schüler aktiv in den Unterricht einbinden? Welches sind die Vorteile des Theaterspiels? Welche Theaterübungen sind sinnvoll? Woher erhalte ich thematisch abgestimmte Texte und Puppen? Wie stelle ich Puppen her?

**Evaluation im Deutschunterricht**

DT661

*Evaluarea elevilor*Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Laura Părăian

**Klausenburg/Cluj-Napoca**, 24.02.2018, SA 9.00 - 15.00 Uhr

15 TN

Dieses Seminar richtet sich an alle Lehrkräfte, die sich mit dem Thema Evaluation auseinandersetzen wollen. Mündlich und/oder schriftlich evaluieren? Wie und was wird innerhalb bzw. nach einer Unterrichtseinheit evaluiert? Auf diese Fragen und auf viele andere wird eine gemeinsame Antwort gesucht. Einen Test zu erstellen ist nicht immer eine einfache Sache. In der Seminargruppe ergibt sich die Möglichkeit, sich mit Kollegen diesbezüglich auszutauschen und selber Testaufgaben für bestimmte Testtypen zu bearbeiten. Auf Bewertungskriterien wird auch großer Wert gelegt.

**Literatur im DaF-Unterricht**

DT662

*Literatura în orele de limbă germană modernă*Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Gertrude Steiner

**Reschitza/Reșița**, 06.03.2018, DI 13.00 - 19.00 Uhr

25 TN

Wie kann man literarische Texte im Unterricht einsetzen? Welche Kriterien helfen alters- und niveaumentsprechende Texte auszusuchen? Welche Textarten sind für den Unterricht geeignet? Diesen und weiteren Fragen möchte das Seminar nachgehen.

**Methodentraining**

DT663

*Metode de predare*Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Lavinia Chis

**Arad/Arad**, 16.03.2018, FR 13.00 - 19.00 Uhr

25 TN

Das Seminar stellt unterschiedliche Methoden vor und ermöglicht einen Erfahrungsaustausch zum konkreten Einsatz. In Gruppenarbeit werden auch Unterrichtsprojekte entwickelt.

**Übung macht den Meiser**

DT664

*Tipuri de exerciții*Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Laura Părăian

**Szeklerburg/Miercurea Ciuc**, 17.03.2018, SA 9.00 - 15.00 Uhr

15 TN

Welche Übungstypen gibt es? Wie setzt man Übungen sinnvoll ein? Übungen oder Aufgaben? Immer wieder ist es für Lehrkräfte eine Herausforderung, Übungen bzw. Aufgaben zu bestimmten Schwerpunkten zu erstellen. Das Seminar richtet sich an Kollegen, die ausgehend von der Übungstypologie verschiedene praktische Beispiele erarbeiten wollen.

### Puppentheater und Deutsch

DT665

*Teatrul de păpuși și limba germană*

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Cristina Drescan, Helmine Pop

**Diemrich/Deva**, 17.03.2018, SA 9.00 - 15.00 Uhr

20 TN

Eine zentrale Herausforderung der Schulpädagogik bleibt der praxisnahe und realitätsnahe Unterricht. Spiel und Theater können in dieser Hinsicht sehr hilfreich sein. Das Seminar versucht Fragen zu beantworten, die sowohl DaF- als auch DaM-Lehrer beschäftigen: Wie kann ich alle Schüler aktiv in den Unterricht einbinden? Welches sind die Vorteile des Theaterspiels? Welche Theaterübungen sind sinnvoll? Woher erhalte ich thematisch abgestimmte Texte und Puppen? Wie stelle ich Puppen her?



*Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen.*

### ZfA - Prüferschulung für das DSD I und II im Schuljahr 2018-2019 (Bereich der Fachberatung Siebenbürgen)

DT666

*Pregătirea profesorilor din Transilvania pentru examenul DSD I și II*

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Birgit van der Leeden, Sabine Brünig, Susann Danorwsky, Carol Szabolcs u.a.

**Mediasch/Mediaș**, 22.03.2018-24.03.2018, Beginn DO 17.00 Uhr, Ende SA 13.00 Uhr

30 TN

Dieses Seminar dient insbesondere dem Kompetenzaufbau zur Vorbereitung der schriftlichen Prüfungen zum DSD I und II und umfasst die Bereiche Schriftliche Kommunikation, Hörverstehen und Leseverstehen.

### Feste und Feiertage

DT667

*Zile de sărbătoare*

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Carmen Bubela

**Großwardein/Oradea**, 23.03.2018, FR 13.00 - 19.00 Uhr

25 TN

Weihnachten und Ostern sind Feste, die allgemein bekannt sind. Aber es gibt auch andere Feiertage, die nur im deutschsprachigen Raum gefeiert werden. Während unserer Tätigkeit

besprechen wir Möglichkeiten, wie das Thema in der Schule kreativ und interessant einzusetzen ist.



*Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen.*

### DSD-Seminar zur Literatur und zum Sternchenthema „Gesundheit“

DT668

*Seminar DSD - Literatură și tematică de examen*

Zielgruppe: **Grundschullehrer, Deutschlehrer, DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Birgit Söldenwagner, Dietrich Arens, N.N.

**Neustadt/Baia Mare**, 27.04.2018-28.04.2018, Beginn FR 9.00 Uhr, Ende SA 15.00 Uhr

25 TN

Während des Seminars findet das Finale des Wettbewerbs „Lesefüchse International“ statt. Außerdem wird das Sternchenthema „Gesundheit“ thematisiert.

### Evaluation im Deutschunterricht

DT669

*Evaluarea elevilor*

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Laura Părăian

**Mühlbach/Sebeș**, 05.05.2018, SA 9.00 - 15.00 Uhr

15 TN

Dieses Seminar richtet sich an alle Lehrkräfte, die sich mit dem Thema Evaluation auseinandersetzen wollen. Mündlich und/oder schriftlich evaluieren? Wie und was wird innerhalb bzw. nach einer Unterrichtseinheit evaluiert? Auf diese Fragen und auf viele andere wird eine gemeinsame Antwort gesucht. Einen Test zu erstellen ist nicht immer eine einfache Sache. In der Seminargruppe ergibt sich die Möglichkeit, sich mit Kollegen diesbezüglich auszutauschen und selber Testaufgaben für bestimmte Testtypen zu bearbeiten. Auf Bewertungskriterien wird auch großer Wert gelegt.

### Literatur im DaF-Unterricht

DT670

*Literatura în orele de limbă germană modernă*

Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Enikő Hegető

**Neustadt/Baia Mare**, 11.05.2018, FR 13.00 - 19.00 Uhr

25 TN

Wie kann man literarische Texte im Unterricht einsetzen? Welche Kriterien helfen alters- und niveauntersprechende Texte auszusuchen? Welche Textarten sind für den Unterricht geeignet? Diesen und weiteren Fragen möchte das Seminar nachgehen.

**Feste und Feiertage**

DT671

*Zile de sărbătoare*Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Regina Muszilek, Enikő Hegető

**Sathmar/Satu Mare**, 12.05.2018, SA 9.00 - 15.00 Uhr

25 TN

Weihnachten und Ostern sind Feste, die allgemein bekannt sind. Aber es gibt auch andere Feiertage, die nur im deutschsprachigen Raum gefeiert werden. Während unserer Tätigkeit besprechen wir Möglichkeiten, wie das Thema in der Schule kreativ und interessant einzusetzen ist.

**Puppentheater und Deutsch**

DT672

*Teatrul de păpuși și limba germană*Zielgruppe: **Deutschlehrer**

Seminarleitung: Cristina Drescan, Helmine Pop

**Kronstadt/Brașov**, 18.05.2018, FR 12.00 - 18.00 Uhr

20 TN

Eine zentrale Herausforderung der Schulpädagogik bleibt der praxisnahe und realitätsnahe Unterricht. Spiel und Theater können in dieser Hinsicht sehr hilfreich sein. Das Seminar versucht Fragen zu beantworten, die sowohl DaF- als auch DaM-Lehrer beschäftigen: Wie kann ich alle Schüler aktiv in den Unterricht einbinden? Welches sind die Vorteile des Theaterspiels? Welche Theaterübungen sind sinnvoll? Woher erhalte ich thematisch abgestimmte Texte und Puppen? Wie stelle ich Puppen her?

**Weitere Veranstaltungen****Der Internationale Banater Lehrertag**

WV77

*Ziua Internațională a Dascălului Bănățean*Zielgruppe: **Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer, Religionslehrer**

Seminarleitung: Elena Wolf

**Temeswar/Timișoara**, 30.09.2017, SA 9.00 - 16.00 Uhr

180 TN

**Der 27. Siebenbürgische Lehrertag**

WV78

*Ziua Dascălului Transilvănean*Zielgruppe: **Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer, Religionslehrer**

Seminarleitung: k. A.

**Mühlbach/Sebeș**, 28.10.2017-29.10.2017, Beginn SA 10.00 Uhr, Ende SO 15.00 Uhr

150 TN

**Österreichisches Sprachdiplom Deutsch**

WV81

*Examenul de limba germană - ÖSD*Zielgruppe: **k. A.**

Seminarleitung: Tita Mihaiu

**Hermannstadt/Sibiu**, 18.11.2017, SA 8.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) oder bei Tita Mihaiu, [titamihaiu@zfl.ro](mailto:titamihaiu@zfl.ro). Einschreibungen: 18.09.2017-17.10.2017

**Österreichisches Sprachdiplom Deutsch**

WV79

*Atestat cunoștințe de limbă germană*Zielgruppe: **k. A.**

Seminarleitung: Regine Muszilek, Anni Bobu

**Temeswar/Timișoara**, 10.02.2018, SA 8.00 - 20.00 Uhr

Alle Infos unter: [www.ost.at](http://www.ost.at) oder bei Regine Muszilek, 0725-931279. Einschreibungen 15.12.2017 - 12.01.2018

**Österreichisches Sprachdiplom Deutsch**

WV80

*Atestat cunoștințe de limbă germană*

Zielgruppe: k. A.

Seminarleitung: Regine Muszilek, Anni Bobu

Arad/Arad, 17.03.2018, SA 8.00 - 20.00 Uhr

Alle Infos unter: [www.ost.at](http://www.ost.at) oder bei Regine Muszilek, 0725-931279. Einschreibungen  
15.12.2017 - 28.02.2018

### Begleiten und Beraten. Fortbildung der Mentoren der Saxonica-Stiftung WV75

*Orientare și consiliere - formare pentru mentori ai Fundației Saxonica*

Zielgruppe: Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer, Religionslehrer

Seminarleitung: NN

Michelsberg/Cisnădioara, 23.03.2018-25.03.2018, Beginn FR 18.00 Uhr, Ende SO 10.00 Uhr  
24 TN

Aus den positiven Erfahrungen der Fortbildung vom Mai 2017 und der Ausweitung des Programms auf weitere Schulen ergibt sich die Notwendigkeit eines Treffens der Lehrer, welche Mentorenaufgaben im Schuljahr 2017-2018 übernommen haben. Ziel der Fortbildung ist sowohl der intensive Erfahrungsaustausch als auch das Vermitteln von Strategien zur Optimierung der Tätigkeit.

### Terminplanung Deutsch nach Ortschaften:

Veranstaltungsort	Seminar	Datum
Arad/Arad	DT657 Literatur im DaF-Unterricht	24.11.2017 - 24.11.2017
	DT663 Methodentraining	16.03.2018 - 16.03.2018
	WV80 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch	17.03.2018 - 17.03.2018
Bistritz/Bistrița	DT653 Evaluation im Deutschunterricht	04.11.2017 - 04.11.2017
Diemrich/Deva	DT665 Puppentheater und Deutsch	17.03.2018 - 17.03.2018
Großwardein/Oradea	DT651 Methodentraining	20.10.2017 - 20.10.2017
	DT667 Feste und Feiertage	23.03.2018 - 23.03.2018
Hermannstadt/Sibiu	DT644 Übung macht den Meister	29.09.2017 - 29.09.2017
	DT646 Erzähl- und Schreib-Werkstatt	05.10.2017 - 06.10.2017
	DT650 Deutsch Arbeitsgruppe	14.10.2017 - 14.10.2017
	WV81 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch	18.11.2017 - 18.11.2017
Klausenburg/Cluj-Napoca	DT661 Evaluation im Deutschunterricht	24.02.2018 - 24.02.2018
Kronstadt/Brașov	DT656 Theaterpädagogik	17.11.2017 - 17.11.2017
	DT672 Puppentheater und Deutsch	18.05.2018 - 18.05.2018
Mediasch/Mediaș	DT643 ZfA - Einführungsseminar für das Schuljahr 2017/18	06.09.2017 - 09.09.2017
	DT649 ZfA - Prüferschulung für das DSD I und II (Bereich der Fachberatung Siebenbürgen)	12.10.2017 - 14.10.2017
	DT666 ZfA - Prüferschulung für das DSD I und II im Schuljahr 2018-2019 (Bereich der Fachberatung Siebenbürgen)	22.03.2018 - 24.03.2018
Michelsberg/Cisnădioara	WV75 Begleiten und Beraten. Fortbildung der Mentoren der Saxonica-Stiftung	23.03.2018 - 25.03.2018
Mühlbach/Sebeș	WV78 Der 27. Siebenbürgische Lehrertag	28.10.2017 - 29.10.2017
	DT669 Evaluation im Deutschunterricht	05.05.2018 - 05.05.2018
Neumarkt/Tg. Mureș	DT654 Theaterpädagogik	10.11.2017 - 10.11.2017
	DT658 Grammatik im DaF-Unterricht	16.02.2018 - 16.02.2018
Neustadt/Baia Mare	DT647 Feste und Feiertage	06.10.2017 - 06.10.2017
	DT668 DSD-Seminar zur Literatur und zum Sternchentema "Gesundheit"	27.04.2018 - 28.04.2018
	DT670 Literatur im DaF-Unterricht	11.05.2018 - 11.05.2018
Reschitza/Reșița	DT652 Kommunikativer Unterricht	24.10.2017 - 24.10.2017
	DT662 Literatur im DaF-Unterricht	06.03.2018 - 06.03.2018

Sathmar/Satu Mare	DT648 Tauschbörse für Unterrichtsmaterialien	07.10.2017 - 07.10.2017
	DT671 Feste und Feiertage	12.05.2018 - 12.05.2018
Sf. Gheorghe/Sf. Gheorghe	DT660 Puppentheater und Deutsch	23.02.2018 - 23.02.2018
Szeklerburg/Miercurea Ciuc	DT664 Übung macht den Meiser	17.03.2018 - 17.03.2018
Temeswar/Timișoara	DT645 DSD-Seminar zur Vorbereitung auf die DSDII-Prüfungen	29.09.2017 - 30.09.2017
	WV77 Der Internationale Banater Lehrertag	30.09.2017 - 30.09.2017
	DT655 Kreative Unterrichtsplanung	11.11.2017 - 11.11.2017
	WV79 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch	10.02.2018 - 10.02.2018
	DT659 Kommunikativer Unterricht	17.02.2018 - 17.02.2018

## Deutschsprachiger Fachunterricht

### Discipline de specialitate predate în limba germană



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg

#### Kunst - Musik - Bewegung. Fachlehrerseminar

DFU476

*Artă - muzică - mișcare. Seminar pentru profesori de specialitate*

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Adriana Hermann, Annegret Feder, Johanna Reber

**Hermannstadt/Sibiu**, 08.09.2017, FR 10.30 - 16.30 Uhr

16 TN

Das Seminar richtet sich an deutschsprachige Musik-, Kunst-, Technologie- und Sportlehrer der Sekundarstufe aus dem ganzen Land. Zu den Vorhaben gehören die Präsentation von Anregungen für den Unterricht, Austausch, die Vernetzung der Lehrer und das Nachdenken über fächerverbindende Projekte.

#### Methodenseminar

DFU478

*Metode de predare*

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goșa

**Mediasch/Mediaș**, 22.09.2017, FR 14.00 - 20.00 Uhr

20 TN

Innerhalb des Seminars werden passende Methoden für konkrete Unterrichtssituationen wie Kennenlernen, Einstieg, Aktivierung, Gruppenarbeit, Kommunikation, Unterrichtsstörungen und Reflexion vorgestellt. Die Teilnehmer können so ihr Repertoire erweitern und in verschiedenen Unterrichtssituationen auf geeignete Methoden zurückgreifen.

#### Methodenseminar

DFU479

*Metode de predare*

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goșa

**Arad/Arad**, 28.09.2017, DO 14.00 - 20.00 Uhr

20 TN

Innerhalb des Seminars werden passende Methoden für konkrete Unterrichtssituationen wie Kennenlernen, Einstieg, Aktivierung, Gruppenarbeit, Kommunikation, Unterrichtsstörungen und Reflexion vorgestellt. Die Teilnehmer können so ihr Repertoire erweitern und in verschiedenen Unterrichtssituationen auf geeignete Methoden zurückgreifen.

**Methodenseminar**

DFU480

*Metode de predare*

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goşa

**Temeswar/Timişoara**, 29.09.2017, FR 14.00 - 20.00 Uhr  
20 TN

Innerhalb des Seminars werden passende Methoden für konkrete Unterrichtssituationen wie Kennenlernen, Einstieg, Aktivierung, Gruppenarbeit, Kommunikation, Unterrichtsstörungen und Reflexion vorgestellt. Die Teilnehmer können so ihr Repertoire erweitern und in verschiedenen Unterrichtssituationen auf geeignete Methoden zurückgreifen.

**Sprachsensibler Fachunterricht**

DFU481

*Sensibilizare lingvistică la discipline predată în limba germană*

Zielgruppe: **Deutschlehrer, DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Tita Mihaiu, Marius Goşa

**Sathmar/Satu Mare**, 12.10.2017-14.10.2017, Beginn DO 14.00 Uhr, Ende SA 18.00 Uhr  
25 TN

Das Seminar setzt den Schwerpunkt auf das Erkennen und Umsetzen eines bewussten Umgangs mit der Sprache im Unterricht. Es geht hierbei nicht nur um Methoden und Verfahren aber auch um Fertigkeiten-Training, um die Verbindung zu anderen Fremdsprachen oder zu anderen Fächern, die in deutscher Sprache unterrichtet werden. Lehrerinnen und Lehrer sollen bildungsrelevante sprachliche Kompetenzen ihrer Schüler erkennen können und sie mit Hilfe eines sprachsensiblen Unterrichts fördern.

**Methodenseminar**

DFU482

*Metode de predare*

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goşa

**Klausenburg/Cluj-Napoca**, 08.12.2017, FR 14.00 - 20.00 Uhr  
20 TN

Innerhalb des Seminars werden passende Methoden für konkrete Unterrichtssituationen wie Kennenlernen, Einstieg, Aktivierung, Gruppenarbeit, Kommunikation, Unterrichtsstörungen und Reflexion vorgestellt. Die Teilnehmer können so ihr Repertoire erweitern und in verschiedenen Unterrichtssituationen auf geeignete Methoden zurückgreifen.

**Methodenseminar**

DFU483

*Metode de predare*

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goşa

**Mühlbach/Sebeş**, 22.02.2018, DO 14.00 - 20.00 Uhr  
20 TN

Innerhalb des Seminars werden passende Methoden für konkrete Unterrichtssituationen wie Kennenlernen, Einstieg, Aktivierung, Gruppenarbeit, Kommunikation, Unterrichtsstörungen und Reflexion vorgestellt. Die Teilnehmer können so ihr Repertoire erweitern und in verschiedenen Unterrichtssituationen auf geeignete Methoden zurückgreifen.

**Methodenseminar**

DFU484

*Metode de predare*

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goşa

**Diemrich/Deva**, 23.02.2018, FR 14.00 - 20.00 Uhr  
20 TN

Innerhalb des Seminars werden passende Methoden für konkrete Unterrichtssituationen wie Kennenlernen, Einstieg, Aktivierung, Gruppenarbeit, Kommunikation, Unterrichtsstörungen und Reflexion vorgestellt. Die Teilnehmer können so ihr Repertoire erweitern und in verschiedenen Unterrichtssituationen auf geeignete Methoden zurückgreifen.

**Methodenseminar**

DFU485

*Metode de predare*

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goşa

**Kronstadt/Braşov**, 22.03.2018, DO 14.00 - 20.00 Uhr  
20 TN

Innerhalb des Seminars werden passende Methoden für konkrete Unterrichtssituationen wie Kennenlernen, Einstieg, Aktivierung, Gruppenarbeit, Kommunikation, Unterrichtsstörungen und Reflexion vorgestellt. Die Teilnehmer können so ihr Repertoire erweitern und in verschiedenen Unterrichtssituationen auf geeignete Methoden zurückgreifen.

**Methodenseminar**

DFU486

*Metode de predare*

Zielgruppe: **DFU-Lehrer**

Seminarleitung: Marius Goşa

**Schäßburg/Sighişoara**, 23.03.2018, FR 14.00 - 20.00 Uhr  
20 TN

Innerhalb des Seminars werden passende Methoden für konkrete Unterrichtssituationen wie Kennenlernen, Einstieg, Aktivierung, Gruppenarbeit, Kommunikation, Unterrichtsstörungen und Reflexion vorgestellt. Die Teilnehmer können so ihr Repertoire erweitern und in verschiedenen Unterrichtssituationen auf geeignete Methoden zurückgreifen.



Das Projekt erfolgt mit finanzieller Förderung durch die die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen.

### Methoden im deutschsprachigen Fachunterricht für DFU477

#### Lehrkräfte an DSD-Schulen

*Metode moderne de predare la materiile de specialitate.*

Zielgruppe: DFU-Lehrer

Seminarleitung: van der Leeden, Alexander Frohn, Waldemar Knoppik, Mathias Heinrich u.a.

Mediasch/Mediaș, 03.05.2018-05.05.2018, Beginn DO 17.00 Uhr, Ende SA 12.30 Uhr

30 TN

Am Beispiel verschiedener DFU-Fächer sollen Probleme diskutiert und Methoden trainiert werden. Dabei gibt es zunächst einen fächerübergreifenden und anschließend einen fachspezifischen Teil.

### Weitere Veranstaltungen

### Gute Schule, guter Unterricht – unsere gute Schule, mein guter Unterricht WV76

*Creșterea calității procesului didactic în folosul elevilor - Creșterea prestigiului școlii*

Zielgruppe: Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer

Seminarleitung: Gerold Hermann

20 TN

Ziel der Fortbildung ist es, gemeinsam die Stärken und Schwächen des Unterrichtsgeschehens an der eigenen Schule insgesamt, ebenso wie die eigene Tätigkeit zu reflektieren. Ausgehend von diesen subjektiven Feststellungen, sollen die festgestellten Stärken und Schwächen mit objektiven Kriterien aus dem deutschsprachigen Bildungsraum verglichen werden. Der Frage, was Lehrer tun können, um das existierende Positive zu bewahren oder sogar auszubauen und Mängel auszumerzen, soll natürlich am Schluss nachgegangen werden. Zielgruppe: Deutschsprachige Lehrer aller Fächer der Klassen 5-12 einer Schule, für die das ZfL im Schuljahr 2017-2018 kein DFU-Fortbildungsangebot in der betreffenden Ortschaft anbieten kann. Die 6-stündige Fortbildung wird bei mindestens 8 Interessenten einer Schule nach schriftlicher Absprache (Kontakt: hermann@brukenthal.ro) vor Ort organisiert.

### Der Internationale Banater Lehrertag WV77

*Ziua Internațională a Dascălului Bănățean*

Zielgruppe: Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer, Religionslehrer

Seminarleitung: Elena Wolf

Temeswar/Timișoara, 30.09.2017, SA 9.00 - 16.00 Uhr

180 TN

### Der 27. Siebenbürgische Lehrertag WV78

*Ziua Dascălului Transilvănean*

Zielgruppe: Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer, Religionslehrer

Seminarleitung: k. A.

Mühlbach/Sebeș, 28.10.2017-29.10.2017, Beginn SA 10.00 Uhr, Ende SO 15.00 Uhr

150 TN

### Österreichisches Sprachdiplom Deutsch WV81

*Examenul de limba germană - ÖSD*

Zielgruppe: k. A.

Seminarleitung: Tita Mihaiu

Hermannstadt/Sibiu, 18.11.2017, SA 8.00 - 20.00 Uhr

Infos unter [www.osd.at](http://www.osd.at) oder bei Tita Mihaiu, [titamihaiu@zfl.ro](mailto:titamihaiu@zfl.ro). Einschreibungen: 18.09.2017-17.10.2017

### Österreichisches Sprachdiplom Deutsch WV79

*Atestat cunoștințe de limbă germană*

Zielgruppe: k. A.

Seminarleitung: Regine Muszilek, Anni Bobu

Temeswar/Timișoara, 10.02.2018, SA 8.00 - 20.00 Uhr

Alle Infos unter: [www.ost.at](http://www.ost.at) oder bei Regine Muszilek, 0725-931279. Einschreibungen 15.12.2017 - 12.01.2018

### Österreichisches Sprachdiplom Deutsch WV80

*Atestat cunoștințe de limbă germană*

Zielgruppe: k. A.

Seminarleitung: Regine Muszilek, Anni Bobu

Arad/Arad, 17.03.2018, SA 8.00 - 20.00 Uhr

Alle Infos unter: [www.ost.at](http://www.ost.at) oder bei Regine Muszilek, 0725-931279. Einschreibungen 15.12.2017 - 28.02.2018

### Begleiten und Beraten. Fortbildung der Mentoren der Saxonia-Stiftung WV75

*Orientare și consiliere - formare pentru mentori ai Fundației Saxonia*

Zielgruppe: Erzieherinnen, Grundschullehrer, Deutschlehrer, Sprachlehrer, DFU-Lehrer, Religionslehrer

Seminarleitung: NN

Michelsberg/Cisnădioara, 23.03.2018-25.03.2018, Beginn FR 18.00 Uhr, Ende SO 10.00 Uhr  
24 TN

Aus den positiven Erfahrungen der Fortbildung vom Mai 2017 und der Ausweitung des Programms auf weitere Schulen ergibt sich die Notwendigkeit eines Treffens der Lehrer, welche Mentorenaufgaben im Schuljahr 2017-2018 übernommen haben. Ziel der Fortbildung ist sowohl der intensive Erfahrungsaustausch als auch das Vermitteln von Strategien zur Optimierung der Tätigkeit.

### Terminplanung DFU nach Ortschaften:

Veranstaltungsort	Seminar	Datum
Arad/Arad	DFU479 Methodenseminar	28.09.2017 - 28.09.2017
	WV80 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch	17.03.2018 - 17.03.2018
Diemrich/Deva	DFU484 Methodenseminar	23.02.2018 - 23.02.2018
Hermannstadt/Sibiu	WV76 Gute Schule, guter Unterricht – unsere gute Schule, mein guter Unterricht	00.00.0000 - 00.00.0000
	DFU476 Kunst - Musik - Bewegung, Fachlehrerseminar	08.09.2017 - 08.09.2017
	WV81 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch	18.11.2017 - 18.11.2017
Klausenburg/Cluj-Napoca	DFU482 Methodenseminar	08.12.2017 - 08.12.2017
Kronstadt/Braşov	DFU485 Methodenseminar	22.03.2018 - 22.03.2018
Mediasch/Mediaş	DFU478 Methodenseminar	22.09.2017 - 22.09.2017
	DFU477 Methoden im deutschsprachigen Fachunterricht für Lehrkräfte an DSD-Schulen	03.05.2018 - 05.05.2018
Michelsberg/Cisnădioara	WV75 Begleiten und Beraten. Fortbildung der Mentoren der Saxonia-Stiftung	23.03.2018 - 25.03.2018
Mühlbach/Sebeş	WV78 Der 27. Siebenbürgische Lehrertag	28.10.2017 - 29.10.2017
	DFU483 Methodenseminar	22.02.2018 - 22.02.2018
Sathmar/Satu Mare	DFU481 Sprachsensibler Fachunterricht	12.10.2017 - 14.10.2017
Schäßburg/Sighişoara	DFU486 Methodenseminar	23.03.2018 - 23.03.2018
	DFU480 Methodenseminar	29.09.2017 - 29.09.2017
Temeswar/Timişoara	WV77 Der Internationale Banater Lehrertag	30.09.2017 - 30.09.2017
	WV79 Österreichisches Sprachdiplom Deutsch	10.02.2018 - 10.02.2018

## Asociația CFCLG/ZFL Verein

Aufgabe des CFCLG/ZFL-Vereins („Asociația CFCLG/ZFL“) ist die Unterstützung der Tätigkeiten des Zentrums für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache (ZfL) und der Lehrkräfte zwecks Qualitätssicherung und Qualitätssteigerung im deutschsprachigen Unterricht in Rumänien.

Der Verein unterstützt Fortbildungsveranstaltungen des ZfL, die Förderung eines modernen, realitätsbezogenen Unterrichts, die Arbeit deutschsprachiger Lehrkräfte, die Ausstattung von Räumen zu didaktischen Zwecken, die Zusammenarbeit des ZfL mit anderen Einrichtungen im Bereich der Fortbildung, die Förderung lebenslangen Lernens zuzunutzen der Zivilgesellschaft.

Der **Leitungsrat** tagt grundsätzlich in den Monaten August, November und Juni. Die **Vollversammlung** wird für April einberufen.

**Leistungen für Mitglieder** Mitglieder des CFCLG/ZFL-Vereins erhalten das Programmheft des ZfL und die Zett an ihre Privatadresse geliefert.

www.zfl.ro/verein  
E-mail: zfl.verein@gmail.com

### Postanschrift

Centrul pentru Formarea Continuă  
in Limba Germană  
Asociația CFCLG/ZFL  
str. Turismului 15  
RO-550020 Sibiu

Tel./Fax: 0040-269-214154

„Asociația CFCLG/ZFL“ -Verein



### Vereinsmitglieder

Bottesch Martin  
Câmpean Liliana  
Crețulescu Radu  
Goşa Marius  
Hermann Adriana  
Mihaiu Tita

### Wir danken für Spenden

**im Jahr 2015:**  
Hermann Adriana - 505 Lei  
Mihaiu Tita - 1890 Lei  
Rampelt Maria - 500 Lei

### Konto

Asociația CFCLG/ZFL  
Banca Comercială Română S.A.  
Sucursala Nicolae Bălcescu Sibiu  
**IBAN:**  
RO27RNCB0232141764510001  
**SWIFT:** RNCBROBU

Seminare außerhalb dieses Programms werden nach Vereinbarung mit dem Zentrum für Lehrerfortbildung in deutscher Sprache durchgeführt.  
*Activități de formare în afara acestui program vor fi stabilite prin contactarea Centrului pentru Formarea Continuă în Limba Germană de către cei interesați.*



**Donauschwäbische Kulturstiftung  
des Landes Baden-Württemberg**



**Institut für  
Auslandsbeziehungen  
Stuttgart**



Die nächste Zeitschrift erscheint im **November 2017** und enthält Beiträge zum Schwerpunktthema „Vielfalt der Schullandschaft“.